



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2003/70  
21 July 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание Комиссии МПОГ  
по вопросам безопасности и Рабочей группы  
по перевозкам опасных грузов  
(Женева, 13-17 октября 2003 года)**

**ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОГРУЗКИ, РАЗГРУЗКИ И  
ОБРАБОТКИ ГРУЗОВ**

**Раздел 7.5.1**

**Передано правительством Бельгии\***

**1. Введение**

На сессии Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15), состоявшейся в Женеве 19-23 мая 2003 года, обсуждался документ Бельгии INF.9, касающийся правильного толкования подраздела 7.5.1.1. В конце обсуждения делегату Бельгии было предложено представить документ, посвященный этому вопросу, на сессии Совместного совещания ввиду мультимодального характера поднятой проблемы (см. TRANS/WP.15/174, пункты 22-26).

---

\* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OСТI/RID/GT/III/2003/70.

## **2. История вопроса**

В соответствии с разделом 7.5.1 ДОПОГ транспортное средство и его водитель по прибытии в место погрузки или разгрузки должны удовлетворять установленным требованиям; погрузка или разгрузка не должна осуществляться, если в результате проверки документов и осмотра транспортного средства и его оборудования выявлены некоторые нарушения или недостатки.

Вопрос о том, распространяются или нет требования раздела 7.5.1 на контейнерные терминалы (например, автомобильно-железнодорожный терминал), поднимался в Бельгии несколько раз. Хотя и утверждается, что на этих терминалах контейнеры и контейнер-цистерны подвергаются обработке, но не грузятся и не выгружаются, Бельгия считает, что требования раздела 7.5.1 ДОПОГ применяются и к этим объектам.

## **3. Предмет обсуждения**

Для устранения этой неясности правительство Бельгии намеревается внести предложение. В этой связи ему было бы интересно узнать мнение остальных государств-участников и Договаривающихся сторон по данному вопросу.

-----